



# ESSAI BIBLIOGRAPHIQUE SUR L'ŒUVRE D'ALFRED VAUCHER

**A**lfred-Félix Vaucher a écrit et publié régulièrement pendant une période de plus de quatre-vingts ans. Toutefois, si l'on considère les dates, on constate que — à part *L'Histoire du Salut*, l'œuvre sur le jésuite Lacunza, une partie de la *Lacunziana* et de nombreux articles — la plupart des publications datent de l'époque de la « retraite » (à partir de 1951). C'est en tant que secrétaire — et seul membre actif — de la Commission « Advent Sources and Defence », organisée spécialement pour lui par la Division sud-européenne, qu'Alfred Vaucher a publié un grand nombre de ses essais. Mais c'est à ses frais qu'il a fait paraître l'ouvrage sur Czechowski.

Alfred Vaucher a souvent fait relier un exemplaire personnel de ses livres avec des pages blanches systématiquement insérées entre les pages imprimées. Ces pages sont fréquemment recouvertes de renseignements supplémentaires, ajoutés à la main, d'une écriture fine et serrée, en vue de futures éditions. Plusieurs de ces notes

sont restées inédites. Entre les pages de la troisième édition de *L'Histoire du Salut*, des notes ont été ajoutées au moins jusqu'en 1981. Tous ces livres et opuscules per-

sonnels d'Alfred Vaucher, ainsi que des milliers de fiches de recherche, sont conservés à Collonges dans la bibliothèque qui porte son nom.



Août 1986 : Alfred Vaucher et son biographe, Pietro Copiz.

L'ordre alphabétique des titres a été observé dans les différentes sections de la bibliographie. Abréviations : D = Editions S.D.T. (Signes des Temps), plus tard Vie et Santé, Dammarie-les-Lys (Seine-et-Marne) ; F = Imprimerie Fides, Collonges-sous-Salève (Haute-Savoie). L'astérisque (\*) indique que l'ouvrage correspondant est encore en vente à Collonges ou à Dammarie. Les points d'interrogation (??) après un titre signifient que l'ouvrage en question n'a pas pu être contrôlé et qu'il est simplement mentionné dans une liste fournie par Alfred Vaucher.

## 1. Principaux ouvrages

\* *Un Adventiste européen, M.-B. Czechowski (1818-1876), vu et raconté par lui-même*. Textes français reproduits, textes anglais traduits par Alfred Vaucher-Rochat, photos et documents d'archives de Jacques Frei-Fyon, F, 1976, 55 p.

*Une Célébrité oubliée : Le P. Manuel de Lacunza y Diaz (1731-1801) de la Société de Jésus, auteur de « La Venue du Messie en gloire et majesté »*, F, 1941, 239 p. Edi-

tion revue, avec index des principaux noms de personnes, 1943, 256 p. Nouvelle édition revue, 1968, 215 p. (L'index du manuscrit a une liste complète des noms de personnes.)

*L'Histoire du Salut. Un cours de théologie biblique*, Gland, Société des traités, 1921, 471 p. 2<sup>e</sup> édition, revue avec la collaboration de J.-C. Guenin, D, 1930, 492 p. 3<sup>e</sup> édition, avec un nouveau sous-titre (*Cours de doctrine biblique*) D, 1951, 540 p. *Supplément à la 3<sup>e</sup> édition*, F, 1969, 116 p. \* 4<sup>e</sup> édition (édition du centenaire), revue avec la collaboration de G. Stéveny, D, 1987, 589 p. (Une traduction espagnole de la 4<sup>e</sup> édition devrait paraître en automne de cette année.)

\**Jusques à quand, Seigneur ? Essai sur Daniel 8 : 13, 14*, F, 1973, 58 p.

*Lacunza, un Heraldo de la Segunda Venida de Cristo*, Mountain View, Publicaciones Interamericanas (Pacific Press Publ. Assoc.), 1970, 102 p. (Ouvrage tiré d'articles publiés par Alfred Vaucher dans la revue *El Centinela* entre août 1967 et août 1969.)

*Lacunziana. Essais sur les prophéties bibliques*, F, 1949, 96 p. 2<sup>e</sup> série, 1952, 96 p. 3<sup>e</sup> série, 1955, 112 p. \* 4<sup>e</sup> série, 1958, 144 p.

*Le Problème de l'immortalité*, D, 1957, 111 p.

\**Le Problème d'Israël*, F, 1961, 65 p.

*Les Prophéties apocalyptiques et leur interprétation*, F, 1960, 86 p. Nouvelle édition, 1972, 80 p.

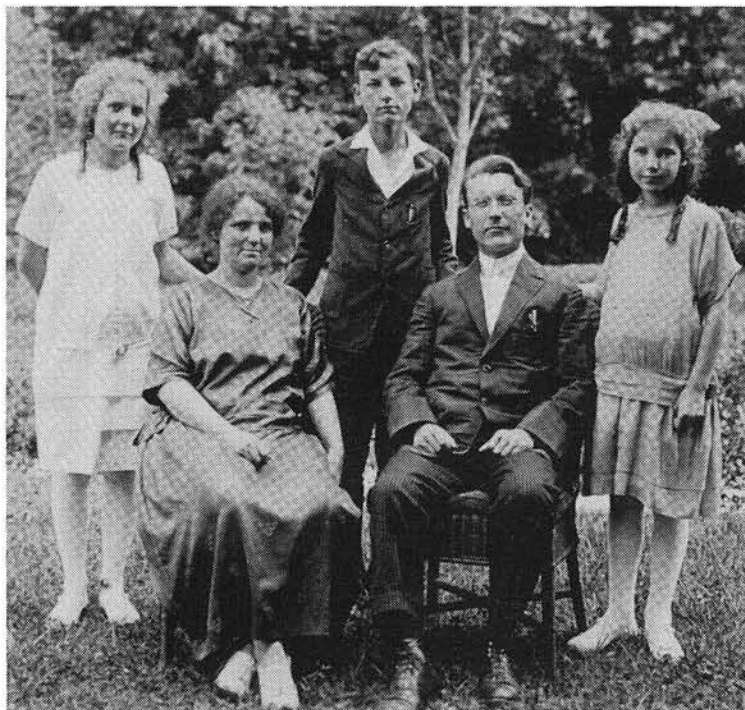
## 2. Autres livrets et opuscules

\**L'Adventisme*, F, 1962, 46 p.

\**L'Antichrist*, F, 1960, 55 p. 2<sup>e</sup> édition augmentée, F, 1972, 51 p.

Henry-Francis Brown, *Le Baptême à travers les siècles*. Traduit et adapté par Alfred-Félix Vaucher, D, 1972, 62 p.

*Le Baptême. Extraits sur les divers aspects de la question*, F, 1957, 63 p.



Vers 1925 : la famille Vaucher. Les enfants, de gauche à droite : Hélène, Arthur et Alice.

**LA VIE DE FAMILLE.** Souvent en voyage — une année il a été plus de 300 jours loin de la maison — ou très pris par ses études, **Alfred Vaucher** n'a pas pu consacrer à sa famille tout le temps qu'il aurait souhaité, mais il lui accordait un temps de qualité. En voyage, il écrivait chaque jour à sa femme et envoyait des cartes aux enfants. Au retour, il avait toujours pour eux quelques friandises. Il les aidait avec patience dans leurs tâches d'écoliers. Encore aujourd'hui, ils se souviennent d'un livre sur les cannibales, dont il leur lisait un chapitre chaque soir. Un jour, il leur a appris entièrement le cantique « Debout, sainte cohorte ». Rien d'extraordinaire, bien sûr, en tout cela sinon qu'**Alfred Vaucher** était en privé ce qu'il enseignait et prêchait en public. ■

**LE TRADUCTEUR.** **Alfred Vaucher** connaît parfaitement le français et l'italien. Il comprend très bien l'anglais, mais il le parle avec moins de spontanéité. Il comprend aussi l'espagnol et suffisamment l'allemand. Il a étudié le grec et l'hébreu. Il a traduit bien des

ouvrages de l'anglais en français, parfois en dictant la traduction. Il a aussi souvent traduit en public. En 1979, au cours d'une prédication à Sydney pour un groupe italo-français, il a parlé en italien et s'est traduit lui-même phrase après phrase. **Fernand Augsburger** apporte ce témoignage : « Impossible d'oublier l'art clair et concis dont il faisait preuve s'il était appelé à traduire un orateur de langue anglaise ou italienne. » ■



Le jeune professeur.

\**Le Décalogue*, F, 1963, 47 p.

\**Derniers essais*, D, 1984, 63 p.

*Deux essais sur la prophétie biblique*, F, 1969, 40 p.

\**La Doctrine du salut*, D, 1973, 32 p.

*Du nouveau sur le chapitre 8 du livre de Daniel*, D, s.d. [1970], 11 p.

*L'Homme, son origine, sa destinée*, D, 1974, 71 p. [Adaptation et remaniement d'un manuscrit d'Emile Fawer.]

*Le Jour du repos. Extraits annotés par Alfred-Félix Vaucher*, F, 1963, 93 p.

\**Le Jour seigneurial*, F, 1970, 36 p.

\**Le Jugement*, F, 1966, 31 p.

\**La Sainte Cène*, F, 1965, 96 p. Supplément de bibliographie [même date], 27 p.

\**Le Sanctuaire. Extraits sur les principaux aspects de la question*, F, 1957, 63 p. Autre édition [sans mention particulière], F, 1970, 36 p.

## 3. Articles

Alfred Vaucher a publié, avec une grande régularité, près de 1 100 articles, dont il a méthodiquement collé une copie sur des feuilles de grandeur égale, qu'il a fait relier en volumes. Les sept premiers volumes, contenant environ 1 000 articles écrits entre 1903 et 1973, sont conservés auprès de l'université Andrews (Heritage Room, A Seventhday Adventist Archiv and Research Center, James White Library). Les articles des années suivantes, destinés à former la matière du huitième et dernier volume, se trouvent en Californie, où Alfred Vaucher réside pendant une bonne partie de l'année auprès de sa fille Hélène.

Au point de vue statistique, on peut noter que près de 400 articles ont été publiés dans la revue *Les Signes des temps* (le premier a paru en 1904) et environ 200 articles dans des périodiques italiens. Quant aux sujets traités, l'intérêt pour les prophé-

ties de Daniel est demeuré constant, à côté de nombreux autres thèmes. En effet, le premier article d'Alfred Vaucher, fruit d'un concours à l'école biblique de Paris (1902-1903), fut publié dans *Le Messager de la Prophétie*, en juillet 1903, sous le titre « La Purification du sanctuaire ». Les *Derniers Essais*, parus en 1984, ont traité à Daniel 8 et 9. A cela il convient d'ajouter les remarques concernant le manuel sur Daniel, mentionné plus loin.

#### 4. Manuels

Baptême, s.d., 43 pages dactylographiées.

\**Les Epîtres du Nouveau Testament*. Cours de Bible, F, 1948, 101 p.

*L'Eschatologie de Calvin*, s.d., 1963, non paginé, 33 feuilles photocopiées.

*Notes bibliographiques sur le livre de Daniel*, 1982, CIX-190 f. [Il s'agit de la photocopie d'un manuscrit conservé à la Bibliothèque A. Vaucher. Ce manuel représente le résultat de plus de douze ans de recherches. Le voeu de l'auteur est que la bibliographie, quasi exhaustive, contrôlée dans d'innombrables bibliothèques du monde entier, aide et stimule les recherches ultérieures. Il est projeté de retaper ce manuscrit pour le rendre accessible sous forme de photocopie. Pour ces 300 pages très denses, la remarque présentée par Alfred Vaucher dans la préface de son ouvrage sur Lacunza, 1ère édition, semble fort appropriée : « Plutôt qu'un livre à lire, ceci est un répertoire bibliographique à consulter. »]

*Le Problème de l'immortalité*, 79 f. (Voir l'ouvrage imprimé.)

\**Les Prophètes*, manuel photocopié, 1956 ; tome I, 107 p. ; tome II, 105 p. Réimpression en 1986.

#### 5. Divers

*Les Adventistes du 7<sup>e</sup> jour*, Paris, 1919, 7 p.

*Il Discorso escatologico di Gesu*, Firenze [en réalité, F !], 1976, 16 p. Extraits adaptés de *Lacunziana*. (??)

*Dopo la Morte*, Firenze, Societa Internazionale dei trattati, 1911, 16 p. [plusieurs réimpressions].

*L'Épître aux Hébreux*, questionnaire de l'Ecole du Sabbat, 4<sup>e</sup> trimestre 1943, Lausanne, librairie Les Signes des Temps. [Leçons prépa-

rées à Collonges en 1940.]

*La Loi royale*, Gland, Société internationale des traités, [1917], 22 p.

*La Puissance du salut*, Paris, Jouve et Compagnie, [1919], 7 p.

*Regardons en haut !*, Paris, Société missionnaire, rue Daguerre, 79, [1915], 8 p.

*Visions d'empire. Prédications d'un grand homme d'Etat*, D, [1929], 16 p. Même titre, D, s.d., 8 p.

Alfred Vaucher a aussi écrit la préface de plusieurs ouvrages publiés par d'anciens élèves, collègues et amis. Il a en outre traduit de l'anglais quelques livres d'Ellen G. White.

**Pietro Copiz**